



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	2987	16/08/2022

OGGETTO/BETREFF:

LAVORO STRAORDINARIO DI ALLACCIAMENTO ALLA RETE DI TELERISCALDAMENTO PRESSO LA SCUOLA MATERNA MONTESSORI SITA IN VIA PARMA N. 5 A BOLZANO. APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA ALPERIA SMART SERVICES S.R.L. DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 6.217,00 (IVA ESCLUSA).

CODICE C.I.G.: Z0B2C8CC0B

CODICE C.U.P.: I59E20000230004

AUSSERORDENTLICHE ARBEIT FÜR DEN ANSCHLUSS AN DAS FERNWAERMENETZ DES KINDERGARTENS MONTESSORI IN DER PARMASTRASSE 5 IN BOZEN. GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DAS UNTERNEHMEN ALPERIA SMART SERVICES G.M.B.H AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG EURO 6.217,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER).

CIG-CODE: Z1637343C0

C.U.P.-CODE: I59E20000230004

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28/07/2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21/12/2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28/12/2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.
Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10/01/2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria.	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11/04/2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt,
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale.	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05/08/2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und

delega, ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato il Dott. Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. del 17/12/2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 07/032018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung der leitende Beamte der Abteilung 6 den Dr. Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 07.03.2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt hat:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

d) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il programma triennale dei lavori pubblici di importo unitario stimato pari o superiore a 100.000,00 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano.

Es wurde Einsicht genommen im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 100.000,00 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 - 2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale del 12/01/016, n. 1 e ss.mm.ii..

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. del 17/12/2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. del 18/04/2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18.04.2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. del 22/10/1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;
- il D.Lgs. del 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. del 07/03/2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 *"Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 09.04.2008, Nr. 81 - Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung,
- das M.D. vom 07.03.2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung".

Premesso,

- che il Servizio Impiantistica è competente per la manutenzione negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna nella continuità del loro utilizzo;
- che con determinazione dirigenziale n. 1828 del 13/05/2020:
 - è stato approvato il lavoro di allacciamento alla rete di teleriscaldamento della scuola materna Montessori in via Parma n. 5 (BZ) staccandola dalla rete dall'impianto termico del condomio Montessori in via Bari 61 - 75, via Parma 1 - 11 (BZ), per rendere il circuito termico della scuola materna una sottostazione di teleriscaldamento autonoma;
 - è stato incaricato il Per.Ind. Zecchini Renato di Bolzano di elaborare il progetto termico per i lavori in questione;
 - è stata impagnata la somma complessiva di 48.000,00 euro (impegno n. 2245/20) di cui 35.000,00 euro per lavori da appaltare e 13.000,00 euro per somme a

Vorausgeschicht,

- dass die Dienststelle für Anlagen für die Instandhaltungsarbeiten in den Gebäuden der Stadtverwaltung zuständig ist und die von ihr genutzt werden, ohne dass die Kontinuität ihrer Nutzung unterbrochen wird,
- dass mit der Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1828 vom 13.05.2020:
 - der Anschluss des Kindergartens Montessori in der Parmastraße 5 (BZ) an das Fernwärmenetz, und somit die hydraulische Trennung vom Netz des Kondominiums "Montessori" in der Baristraße 61 - 75, Parmastraße 1 - 11 (BZ), um den Wärmekreislauf des Kindergartens zu einer autonomen Fernwärme-Unterstation zu machen, genehmigt wurde,
 - der Faching. Zecchini Renato aus Bozen wurde mit der Ausarbeitung des thermischen Projekts fuer die oben genannten Arbeiten beauftragt,
 - der Gesamtbetrag von 48.000,00 Euro wurde gebunden (Zweckbestimmung Nr. 2245/20) - (35.000,00 Euro: zu vergebende Arbeiten - 13.000,00 Euro:

disposizione, come da quadro economico inerente ai lavori di allacciamento alla rete di teleriscaldamento presso la sucola materna Montessori;

der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen), gemäß dem wirtschaftlichen Rahmen für die Anschlussarbeiten an das Fernwärmenetz des Kindergartens Montessori,

- che con determina dirigenziale n. 1409 del 12/04/2022 è stata incarica, per l'importo di 29.148,00 euro (I.V.A. 22% esclusa) la ditta Lucchesini Servizi Idraulici Integrati di Lucchesini Massimo con sede a Bolzano per provvedere all'esecuzione dei lavori utili al fine dell'installazione di uno scambiatore di calore e allacciamento alla rete di teleriscaldamento della scuola materna Montessori e allacciamento alla rete di teleriscaldamento;
 - che ora si rende necessario effettuare l'installazione dello scambiatore di calore e l'allacciamento alla rete di teleriscaldamento, come previsto dal progetto elaborato dal Per.Ind. Zecchini Renato;
 - che nel Comune di Bolzano la rete di teleriscaldamento viene gestita dalla società Alperia Smart Services S.r.l. con sede in via Dodiciville n. 8 (BZ), e quindi è opportuno che questi interventi vengano eseguiti da personale esperto e competente in materia;
 - che pertanto è stata contattata tramite trattativa diretta con un unico operatore economico, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" la società Alperia Smart Services S.r.l., specializzata del settore;
 - che il Servizio Impiantistica ha stimato per la fornitura e l'installazione dello scambiatore di calore e per l'allacciamento alla rete di teleriscaldamento della scuola materna Montessori una spesa di 6.217,00 euro (IVA 22% esclusa);
 - che la società Alperia Smart Service S.r.l., si è resa disponibile a intervenire immediatamente per eseguire l'intervento;
 - che il codice CPV per l'intervento in questione è **45330000-9 (Lavori di idraulica)**;
 - visto il quadro economico approvato con determina dirigenziale n. 1828 del 13/05/2020 qui di seguito riportato:
- dass mit der Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1409 vom 12.04.2022 die Firma Lucchesini Servizi Idraulici Integrati von Lucchesini Massimo mit Sitz in Bozen zum Preis von 29.148,00 Euro (ohne MwSt. 22%) mit der Durchführung der notwendigen Arbeiten für den Einbau eines Wärmetauschers und den Anschluss an das Fernwärmenetz des Montessori-Kindergartens beauftragt wurde,
 - dass die Installation des Wärmetauschers und der Anschluss an das Fernwärmenetz, wie im Projekt vom Faching. Zecchini Renato vorgesehen, nun durchgeführt werden muss,
 - dass in der Gemeinde Bozen das Fernwärmenetz von der Firma Alperia Smart Services G.m.b.H., mit Sitz in der Zwölfmalgreiner Straße 8 (BZ), verwaltet wird und es daher ratsam ist, dass diese Arbeiten von erfahrenem und kompetentem Personal durchgeführt werden,
 - dass daher die Firma Alperia Smart Services G.m.b.H., die auf diesen Sektor spezialisiert ist, durch direkte Verhandlungen mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer gemäß Artikel 8 Absatz 3 der "Gemeindeverordnung zur Regelung von Verträgen" kontaktiert wurde,
 - dass die Dienststelle für Anlagen für die Lieferung und den Einbau des Wärmetauschers und für den Anschluss an das Fernwärmenetz des Kindergartens Montessori eine Ausgabe von 6.217,00 Euro (ohne 22% MwSt.) veranschlagt hat,
 - dass die Firma Alperia Smart Services G.m.b.H. sich bereit erklärt hat, sofort einzugreifen, um die Arbeiten durchzuführen,
 - dass der CPV-Kode für den Eingriff ist **45330000-9 (Installateurarbeiten)**.
 - In Anbetracht des mit der Verfügung Nr. 1828 vom 13.05.2020 genehmigten wirtschaftlichen Rahmens:

A	Lavori da appaltare	Euro	35.000,00	A	Arbeiten
TOTALE A		Euro	35.000,00		GESAMTBETRAG A
B	per somme a disposizione dell'Amministrazione			B	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Spese tecniche	Euro	4.110,00	B.1	Technische Spesen
B.2	Contributi previdenziali EPPI 5%	Euro	205,50	B.2	Fürsorgebeiträge EPPI 5%
B.3	I.V.A. 22% su A, B.1 e B.2	Euro	8.649,41	B.3	MWST. 22% auf A, B.1 und B.2
B.4	arrotondamento	Euro	35,09	B.4	Rundung
TOTALE B		Euro	13.000,00		GESAMTBETRAG B
TOTALE GENERALE		Euro	48.000,00		GESAMTBETRAG

- Premesso che i lavori di cui alla voce A del suddetto quadro economico sono stati appaltati allo stato attuale per un importo pari a 35.000,00 euro (I.V.A. 22% esclusa) con un ribasso d'asta rimanente di 5.852,00 euro (I.V.A. 22% esclusa);
- Vorausgeschickt dass die Arbeiten unter Punkt A des oben genannten wirtschaftlichen Rahmens zum jetzigen Zeitpunkt für einen Betrag von 35.000,00 Euro (ohne Mehrwertsteuer 22%) mit einem verbleibenden Biiterrabatt von 5.852,00 Euro (ohne Mehrwertsteuer 22%) vergeben wurden,
- visto che l'importo stimato per i lavori di fornitura e installazione dello scambiatore di calore e per allacciamento alla rete di teleriscaldamento (6.217,00 euro I.V.A. 22% esclusa) supera l'importo attualmente disponibile nel quadro economico per un importo di 365,00 (I.V.A. 22% esclusa) e che quindi si rende necessario modificare il quadro economico integrandolo per la somma di 365,00 euro (I.V.A. 22% esclusa):
- dass der geschätzte Betrag für die Lieferung und den Einbau des Wärmetauschers und für den Anschluss an das Fernwärmenetz (6.217,00 Euro ohne 22% Mehrwertsteuer) den derzeit im Wirtschaftsrahmen verfügbaren Betrag um 365,00 Euro (ohne 22% Mehrwertsteuer) übersteigt und dass es daher notwendig ist, den Wirtschaftsrahmen durch eine Ergänzung um den Betrag von 365,00 Euro (ohne 22% Mehrwertsteuer) zu erhöhen:
- il nuovo quadro economico per i lavori di fornitura e installazione dello scambiatore di calore e per allacciamento alla rete di teleriscaldamento, risulta quindi essere come di seguito strutturato:
- Der neue wirtschaftliche Rahmen für die Lieferung und den Einbau des Wärmetauschers sowie für den Anschluss an das Fernwärmenetz sieht daher wie folgt aus:

A	Lavori da appaltare	Euro	A	Arbeiten
A1	Lavori da appaltare propedeutici all'installazione dello scambiatore di calore	29.148,00		Vergabe von Arbeiten zur Vorbereitung der Installation des Wärmetauschers
A2	Lavori da appaltare per l'installazione dello scambiatore di calore / Ribasso d'asta	5.852,00		Zu vergebene Arbeiten für die Installation des Wärmetauschers / Auktionsrabatt
A3	Lavori da appaltare per l'installazione dello scambiatore di calore	365,00		Zu vergebende Arbeiten für den Einbau des Wärmetauschers
TOTALE A		Euro 35.365,00		GESAMTBETRAG A
B	per somme a disposizione dell'Amministrazione		B	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Spese tecniche	Euro 4.110,00	B.1	Technische Spesen
B.2	Contributi previdenziali EPPI 5%	Euro 205,50	B.2	Fürsorgebeiträge EPPI 5%
B.3	I.V.A. 22% su A, B.1 e B.2	Euro 8.729,71	B.3	MWST. 22% auf A, B.1 und B.2
B.4	Arrotondamento	Euro 35,09	B.4	Rundung
TOTALE B		Euro 13.080,30		GESAMTBETRAG B
TOTALE GENERALE (A+B)		Euro 48.445,30		GESAMTBETRAG (A+B)

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen.

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Alperia Smart Service S.r.l..

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Alperia Smart Service G.m.b.H, ermittelt wurde.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht.

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a 100.000,00 euro, la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti.

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 100.000,00 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori e per la corretta esecuzione del lavoro si rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt und die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.

Angehts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 07/07/2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136".

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 07.07.2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Epresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

– di approvare il nuovo quadro economico relativo ai lavori di allacciamento alla rete di teleriscaldamento presso la scuola materna Montessori sita in via Parma n. 5 (BZ) già

– Genehmigung des neuen wirtschaftlichen Rahmens für den Anschluss des Montessori-Kindergartens in der Via Parma Nr. 5 (BZ) an das Fernwärmenetz, der bereits durch den

approvato con determina dirigenziale n. 1828 del 13/05/2020 (impegno n. 2245/2020) e modificato come riportato nella tabella sottostante:

Verwaltungsbeschluss Nr. 1828 vom 13.05.2020 (Mittelbindung Nr. 2245/2020) genehmigt wurde und wie in der nachstehenden Tabelle geändert wurde:

A	Lavori da appaltare	Euro	A	Arbeiten
A1	Lavori da appaltare propedeutici all'installazione dello scambiatore di calore	29.148,00		Vergabe von Arbeiten zur Vorbereitung der Installation des Wärmetauschers
A2	Lavori da appaltare per l'installazione dello scambiatore" di calore / Ribasso d'asta	5.852,00		Zu vergebene Arbeiten für die Installation des Wärmetauschers / Auktionsrabatt
A3	Lavori da appaltare per l'installazione dello scambiatore di calore	365,00		Zu vergebende Arbeiten für den Einbau des Wärmetauschers
TOTALE A		Euro	35.365,00	GESAMTBETRAG A
B	per somme a disposizione dell'Amministrazione			der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Spese tecniche	Euro	4.110,00	B.1 Technische Spesen
B.2	Contributi previdenziali EPPI 5%	Euro	205,50	B.2 Fürsorgebeiträge EPPI 5%
B.3	I.V.A. 22% su A, B.1 e B.2	Euro	8.729,71	B.3 MWST. 22% auf A, B.1 und B.2
B.4	Arrotondamento	Euro	35,09	B.4 Rundung
TOTALE B		Euro	13.080,30	GESAMTBETRAG B
TOTALE GENERALE (A+B)		Euro	48.445,30	GESAMTBETRAG (A+B)

- di affidare i lavori per la fornitura e installazione dello scambiatore di calore e allacciamento alla rete del teleriscaldamento presso la scuola materna Montessori in via Parma n. 5 (BZ) per le
- die Arbeiten für die Lieferung und den Einbau des Wärmetauschers und für den Anschluss an das Fernwärmenetz im Kindergarten Montessori in der Parmastrasse 5 (BZ) aus den im Vorwort genannten Gründen ab dem

motivazioni espresse in premessa, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, alla società Alperia Smart Services S.r.l., con sede in via Dodiciville n. 8 (BZ), per l'importo complessivo di Euro 6.217,00 (IVA 22% esclusa), (affidamento diretto sotto 40.000 euro) ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di quantificare in 7.584,74 euro (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del succitato lavoro;
- di approvare la spesa derivante di 7.584,74 euro (I.V.A. 22% compresa);
- di dare atto che la succitata spesa può essere coperta per l'importo di 7.139,44 (I.V.A. 22% compresa) attingendo dalle voci ribasso d'aste e arrotondamento;
- di impegnare l'importo di 410,21 euro (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Impiantistica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle

Datum der Versendung des entsprechenden Auftragschreibens der Firma Alperia Smart Services G.m.b.H, mit Sitz in der Zwölfmalgreiner Strasse 8 (BZ) für den Gesamtbetrag von Euro 6.217,00 (ohne 22% MwSt.) anzuvertrauen, (direkte Vergabe unter € 40.000,00 Euro), gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- den Gesamtwert von € 7.584,74 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für die obgenannte Arbeit zu beziffern;
- die daraus entstehende Ausgabe von 7.584,74 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- zur Kenntnis zu nehmen, dass die oben genannten Ausgaben in Höhe von 7.139,44 (MwSt. 22% inbegriffen) durch Entnahme aus der Position Angebotsrabatt und Rundung gedeckt werden kann;
- den Betrag von 410,21 Euro (MwSt. 22% inbegriffen) wird wie in der Anlage angelegenen verbucht;
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für Anlagen hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen

dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000,00 euro con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di dare atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EVV mit dem genannten Auftrag vorliegt,
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme, gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
Determina n./Verfügung Nr.2987/2022				6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2022	U	4289	04012.02.010900015	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	7.174,53
2022	U	4290	04012.02.010900015	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	410,21

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

90eafe8d6da4a831c9d48212990d826f7e9c4d76dc57734840f9b27961e149da - 9121333 - det_testo_proposta_09-08-2022_15-59-33.doc
 28ae572ac6df6b5ec9601d5386de3bfff547431a24c41a1590690f6d4e0d8284f - 9121336 - det_Verbale_09-08-2022_16-06-28.doc
 ac2856b96b29190e1913935e6ea5e3b194c9b9bc47fd3abacfe82ed79f5clbbb - 9121524 - allegato contabile det aff lavori str alperia sc montessori.doc
 030e2b76e8da4a22bec8c34346788ca6bc1be38d4e3a84364433d9f06ded9244 - 9143064 - Allegato contabile det aff lavori str alperia sc montessori.pdf